



COMUNE DI VARESE

ASSESSORATO ALLA CULTURA
CIVICO LICEO MUSICALE
"Riccardo Malipiero"



ASSOCIAZIONE MUSICALE
Coro da Camera di Varese

in collaborazione con
USCI LOMBARDIA – Delegazione Provinciale di Varese

CORSO DI ALTO PERFEZIONAMENTO PER DIRETTORI DI CORO

MASTERCLASS FOR CHOIR CONDUCTORS

Johannes Prinz



3/7 Luglio 2010

Civico Liceo Musicale
via Garibaldi, 4 21.100 Varese Italy
Tel. 0039/0332/255033 Fax. 0039/0332/255038
www.comune.varese.it/si4web/altro/liceomusicale/default.html
www.corodacamera.it

Sono aperte le iscrizioni al Corso di Perfezionamento per direttori di coro organizzato dal Civico Liceo Musicale di Varese e dall'Associazione Musicale Coro da Camera di Varese, in collaborazione con la delegazione provinciale di Varese dell'USCI Lombardia.

Il corso sarà tenuto dal M° **Johannes Prinz** ed è rivolto a direttori di coro in possesso di diploma specifico o di una solida preparazione musicale. Sono disponibili 12 posti per allievi attivi; in caso di adesioni in numero superiore si provvederà alla formazione di una graduatoria attraverso la valutazione dei curriculum. Sarà possibile partecipare anche in qualità di uditori. Il corso si svolgerà in lingua inglese con eventuale traduzione in italiano.

Il corso avrà inizio sabato 3 Luglio 2010 alle ore 15.00 presso l'Auditorium del Civico Liceo Musicale di Varese, via Garibaldi 4 e terminerà mercoledì 7 Luglio con un concerto serale diretto da alcuni dei partecipanti, scelti dal docente.

Il Coro da Camera di Varese sarà disponibile quale coro laboratorio. Il M° Gabriele Conti, direttore del coro e docente di esercitazioni corali della scuola, svolgerà la funzione di assistente del docente.

La scheda di iscrizione e il curriculum personale dovranno pervenire entro **sabato 19 Giugno 2010**, al seguente indirizzo:

**Civico Liceo Musicale
via Garibaldi, 4 - 21.100 Varese**

o inviate via Fax al n. 0332/255038.

Per il pagamento della quota di iscrizione, gli allievi attivi dovranno attendere la conferma dell'ammissione al corso, che sarà comunicata telefonicamente o tramite e-mail entro mercoledì 23 giugno.

Gli uditori dovranno inviare la ricevuta del pagamento insieme alla scheda di iscrizione.

Il pagamento andrà effettuato tramite bonifico bancario, intestato a:

CORO DA CAMERA DI VARESE
codice IBAN **IT92 X 05164 10800 000000000134**
codice SWIFT **BPALITM1077**
Banca Popolare di Lodi – via Bernascone, 12 – 21.100 Varese
causale: Prinz Masterclass 2010

La quota di partecipazione è di € 250,00 per gli allievi attivi e € 120,00 per gli uditori.

Saranno rilasciati attestati di frequenza a tutti gli allievi effettivi e uditori che avranno seguito il corso con regolarità.

Per ulteriori informazioni, anche riguardanti alberghi o istituti per il soggiorno in Varese, rivolgersi a: **seiconti@libero.it**

Enrolments are open to the Masterclass for choir conductors organized by the Varese Music School and the Varese Chamber Choir.

The Lecturer will be Johannes Prinz. The Masterclass is addressed to graduate choir conductors or with a solid musical training. There are 12 places as active participants; in case of adhesions superior to the number of eligible participants, active participants will be chosen after their curriculum. It will be possible to take part to the masterclass as a listener. The Masterclass will be held in English.

The Masterclass will start on Saturday 3rd July 2010 at 15:00 at the Varese Music School Hall, via Garibaldi 4 and will end on Wednesday 7th July 2010 with an evening concert where some of the conductors, chosen by the lecturer, will perform the pieces studied with the choir.

The Varese Chamber Choir will be the Masterclass choir while Gabriele Conti, conductor of the choir and professor of choral singing in the school, will act as assistant to the lecturer.

*The entry form and a detailed curriculum vitae of the eligible active participants must be sent before **19th June 2010** to the following address:*

**Civico Liceo Musicale
via Garibaldi, 4 - 21.100 Varese**

or via fax to the nr. 0039 0332 255038

As for the payment of the registration fee, active participants need to wait for the confirmation of admission to the masterclass, which will be given by e-mail no later than 23th June.

Listeners participants need to send the receipt of payment together with the registration form.

After the confirmation the participants will pay by international bank transfer order. Hereafter the address:

CORO DA CAMERA DI VARESE

IBAN code: **IT92 X 05164 10800 000000000134**

BIC code: **BPALITM1077**

Banca Popolare di Lodi – via Bernascone, 12 – 21.100 Varese

reason: Prinz Masterclass 2010

FEES: € 250,00 active participants € 120,00 listeners

At the end of the Masterclass a certificate of participation will be given to all active or listening participants.

*For further informations, also about hotels and hostels in Varese, please send an e.mail to: **seiconti@libero.it***

JOHANNES PRINZ

La giovinezza di Johannes Prinz – cresciuto in una famiglia composta da sette persone nella quale entrambi i genitori erano insegnanti – ha avuto un’influenza decisiva nella sua formazione. La musica ebbe grande importanza per il piccolo Johannes poiché il padre, insegnante di musica e compositore, ne era giornalmente immerso. Ad ogni modo la sua giovinezza a Wolfsberg gli diede qualcosa in più di una semplice educazione musicale; fondamentale era l’arte, nel suo senso più ampio e onnicomprensivo. Questa esperienza ha giocato un ruolo chiave nell’abilità di motivatore artistico che Johannes Prinz pratica con così grande maestria.

Importanti insegnanti lo hanno aiutato nello sviluppare il talento ed le abilità che aveva appreso in famiglia: Ferdinand Grossmann, il leggendario direttore del *Wiener Sängerknaben*, ed Erwin Ortner, conosciuto ad un seminario di direzione corale all’età di sedici anni e da allora diventato suo insegnante, amico e collega sino ad oggi. Entrambi hanno contribuito a formare Johannes Prinz come un autentico «maestro di coro» nel più nobile senso del termine: una persona che considera la musica come prodotto dell’uomo e non dei suoni. Johannes Prinz ha quindi portato a termine i propri studi musicali e strumentali alla *Universität für Musik und darstellende Kunst* di Vienna, ottenendo un diploma con distinzione di merito in musica vocale. Ha quindi intrapreso lo studio della direzione, affiancando a questo l’esperienza come corista nell’*ORF Chor* e nell’*Arnold Schoenberg Chor* nel quale ha potuto distinguersi come baritono solista e come assistente del direttore principale.

Johannes Prinz ha avuto il suo primo incarico ufficiale nel quale poter mettere in pratica le molteplici esperienze passate nel 1982, anno in cui ha assunto la direzione dell’appena fondato *Chor der Wiener Wirtschaftsuniversität* (il *W. U. Chor*) che nei successivi dieci anni sotto la sua guida si è distinto come uno tra i migliori di tutta l’Austria. La sua carriera ricca di successi è proseguita (e prosegue) alla guida di altri cori: il *Kammerchores der Wiener Musikuniversität* (1988–98), il *Wiener Singverein* che dal 1991 sotto la sua direzione è cresciuto ed ha compiuto ulteriori passi avanti nella sua gloriosa storia ed infine dal 1995 il *Wiener Kammerchor*. L’attività direttoriale di Johannes Prinz è sempre proceduta di pari passo con il suo impegno didattico che in breve tempo lo ha consacrato come uno fra i più richiesti docenti a livello internazionale. La *Vokalwoche* di Wolfsberg, nata per suo desiderio, è stata infatti per dieci anni un polo d’attrazione molto importante nel mondo della coralità austriaca. Dal 1985 Johannes Prinz insegna alla *Musikuniversität* di Vienna. Oggi è docente di direzione di coro alla *Kunstuniversität* di Graz.

Johannes Prinz’s childhood – growing up in a family of seven in which the parents were teachers – had a decisive influence on him. Music was important for the little Johannes Prinz, since his father, as a music teacher and composer, was daily involved with music. However his childhood in Wolfsberg gave him more than musical education; what was important was art in the comprehensive sense. And this experience has played a key role in the art of motivation he practices so impressively.

Important teachers helped him developing the talents and abilities he learnt at home: Ferdinand Grossmann, the legendary director of the Wiener Sängerknaben and Erwin Ortner, who met him when he was sixteen-year-old at a choir conductors’ workshop and has remained his teacher, friend and colleague since then. Both contributed to make Johannes a “choral pedagogue” in the best sense: one who realizes that music is created not by voices but by people. At the Universität für Musik und darstellende Kunst in Vienna he completed his studies in general-music and instrumental-music education, receiving his diploma in vocal pedagogy with distinction. He studied conducting and he sang in the ORF Chor and in the Arnold Schoenberg Chor, where he won his spurs as a baritone soloist and assistant conductor.

His first chance to put it all into practice came in 1982. Prinz became conductor of the newly founded Chor der Wiener Wirtschaftsuniversität in Vienna, the W. U. Chor, and over the next ten years the W. U. Chor, under the baton of Johannes Prinz, had been known as one of the finest in Austria. His successful story continued (and continues) with other choirs: the Kammerchores der Wiener Musikuniversität (1988–98), the Wiener Singverein, which under Prinz’s direction since 1991 has been growing up getting further steps in its glorious history, and finally – since 1995 – the Wiener Kammerchor. It has gone hand in hand with Prinz’s pedagogical work. He was soon greatly required as a teacher at international music workshops. For ten years the Vokalwoche he founded in Wolfsberg was a magnetic attraction on the Austrian choral scene. Since 1985 Johannes Prinz has been teaching at the Musikuniversität in Vienna. Today he is Professor for choral conducting at the Kunstuniversität in Graz.

Repertorio

- | | |
|---------------------------------|---|
| Jan P. Sweelinck
1562-1621 | Vanitas vanitatum
Canone |
| Johann H. Schein
1586-1630 | Wie lieblich sind |
| Joseph Rheinberger
1839-1901 | Messa in mi bem. magg. op. 109
- Kyrie
- Agnus Dei |
| Felix Mendelssohn
1809-1847 | Sechs Spruche op. 79
- Lasset uns frohlokken
- Herr Gott, du bist |
| Anton Bruckner
1824-1896 | Ave Maria (1861) |
| Anton Heiller
1823-1879 | Drei kleine geistliche Chöre
- Schönster Herr Jesus
- Dem König aller Zeiten
<i>Doblinger Musikverlag 42 821</i> |
| Herwig Reiter
1941 | Inschrift
<i>Musikverlag Alexander Mayer 05 1002</i> |
| Franz M. Herzog
1962 | Gloria
<i>Helbling Verlag C5730</i> |
| Emanuele Vianelli
1968 | Salve Regina (2009) |
| Cristian Gentilini
1974 | Memorie (2006) |
| Two Austrian Folksongs | |

SCHEDA DI ISCRIZIONE - Corso di Alto Perfezionamento 2010
REGISTRATION FORM - Masterclass for choir conductors 2010

CIVICO LICEO MUSICALE DI VARESE
VIA GARIBALDI, 4 – 21100 VARESE (ITALY)
Tel. (0039) 0332-255033 Fax. (0039) 0332-255038

Nome Cognome
(First Name) *(Last Name)*

Via n C.A.P
(Street) *(n°)* *(ZIP code)*

Città Stato
(City) *(State)*

Tel Cell
(phone) *(mobile)*

E-Mail

allievo: *(participant)* Attivo *(active)* Uditore *(listener)*

L'Amministrazione Comunale si impegna formalmente a mantenere la più assoluta riservatezza sui dati raccolti escludendo ogni trattamento o gestione in ottemperanza al Decreto Legislativo N. 255 del 28.07.1997.

The Town's Administration declares that all personal information will be kept only for the needs of the school according to the law by decree nr. 255 dated 28th July 1997.

Alla presente allego curriculum dettagliato (e ricevuta del versamento, se uditore).

Entro una settimana dal ricevimento della conferma dell'ammissione al corso mi impegno ad effettuare il versamento della quota di partecipazione.

To the present form I attach my detailed curriculum vitae (and the receipt of the payment, if listener). In a week, after the confirmation of the admission, I will pay the participation fee.

Il sottoscritto dichiara di sapere che la quota di partecipazione non è rimborsabile.

The undersigned declares to know that the registration fee will not be refunded.

Data
(Date)

Firma
(Signature)